

Bulletin communautaire

Community Newsletter



VOTRE NOUVEL HÔPITAL



YOUR NEW HOSPITAL

Pour mieux vous servir, votre nouvel HGH offrira **plus de services spécialisés** et comptera **plus de médecins et de spécialistes**. **L'équipement médical sera à la fine pointe** et on **réduira les temps d'attente**. On ajoutera 110 300 pi² à la structure, donc **des locaux plus grands et plus confortables** pour accueillir plus de gens. La construction commencera en août 2014.

To better serve you, the new HGH will offer **more specialty medical care** and have **more doctors and specialists** on staff. It will have **state-of-the-art medical equipment** and **wait times will be reduced**. The 110,300 sq. ft. of new construction will mean **larger and more comfortable facilities** to accommodate more people. The construction will start in August 2014.

NOUVEAU PAVILLON DE SOINS AMBULATOIRES

- 3 étages pour toutes les cliniques spécialisées
- Services de réadaptation pour patients externes
- Hémodialyse
- Cardiologie
- Unité médicale de jour

NOUVEAU BLOC OPÉRATOIRE

- 4 salles d'opération, une salle d'endoscopie et une salle de chirurgies mineures
- Réduction des temps d'attente pour les chirurgies d'un jour, endoscopies et chirurgies mineures

AGRANDISSEMENT DE L'URGENCE

- 3 fois plus d'espace, avec une nouvelle unité de traumatologie et unité de soins ambulatoires d'urgence

NOUVEAU CENTRE DES NAISSANCES

- 7 chambres TARP (travail, accouchement, récupération, postpartum)

PLUS GRAND NOMBRE DE LITS

- 100 lits – 69 auparavant
- Nouvelle unité de soins intensifs de niveau 2 (6 lits)
- Nouvelle unité de psychiatrie interne et centre de jour

SERVICES COMPLETS EN IMAGERIE MÉDICALE

- Nouveau service de tomodensitométrie (CT scan)
- Nouveau service d'imagerie par résonance magnétique (IRM)

NEW PAVILION FOR AMBULATORY CARE

- 3 storeys for all specialty clinics
- Outpatient rehab
- Hemodialysis
- Cardiology services
- Medical Day Care Unit

NEW SURGICAL UNIT

- 4 operating rooms, one endoscopy unit and one minor surgery room
- Wait time reduction for day surgeries, endoscopies and minor surgeries

EXPANSION OF THE EMERGENCY

- 3 times the space, a new trauma unit and ambulatory emergency services

NEW FAMILY BIRTHING CENTRE

- 7 LDRP rooms (labor, delivery, recovery, postpartum)

MORE BEDS

- 100 beds – up from 69 previously
- New Level 2 intensive care unit (6 beds)
- New psychiatric inpatient and day care unit

FULL SERVICE MEDICAL IMAGING UNIT

- New CT Scan service
- New Magnetic Resonance Imaging (MRI) service



Sébastien Racine
Président du conseil
d'administration
Chair of the Board
of Directors
Casselman, ON

MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

La région de Prescott-Russell a de nombreux défis à relever pour améliorer la disponibilité et l'accessibilité aux soins de santé et mieux desservir l'ensemble de nos communautés.

En prenant la direction du conseil d'administration en 2010, j'ai voulu m'assurer que l'HGH, le seul hôpital situé dans Prescott-Russell, puisse se préparer à assumer un rôle plus large au plan régional. Avec la construction prochaine d'un nouvel hôpital à Hawkesbury et la mise en service de deux centres satellites à Casselman et à Clarence-Rockland, c'est un changement de cap pour notre hôpital. Je suis confiant qu'au cours des prochaines années, nous pourrons mieux déployer nos services pour rencontrer les besoins en évolution de nos communautés de Prescott-Russell.

WORD FROM CHAIR OF THE BOARD OF DIRECTORS

Prescott-Russell has many challenges to improve the availability and accessibility to health care and to better serve all of our communities.

When taking the lead of the Board of directors at HGH in 2010, I wanted to make sure that the hospital, the only one located within Prescott-Russell, could prepare to take on a wider role at the regional level. With the upcoming construction of a new hospital in Hawkesbury and the opening of two satellite centres in Casselman and Clarence-Rockland, the HGH is on a new trajectory. I am confident that in the coming years, we can better deploy our services to meet the changing needs of our communities in Prescott-Russell.

Sébastien Racine
Sébastien Racine



CONSEIL D'ADMINISTRATION | BOARD OF DIRECTORS

- | | |
|--|---|
| 1] JACQUES PARIEN, Membre Member (<i>L'Original</i>) | 9] DRE JULIE MARANDA, Médecin-chef |
| 2] PAULE DOUCET, Membre Member (<i>L'Original</i>) | 10] SUZANNE QUESNEL-GAUTHIER, Vice-présidente Vice-Chair (<i>L'Original</i>) |
| 3] NICOLE DELAND, Trésorière Treasurer (<i>North Lancaster</i>) | 11] MICHEL LAFERRIÈRE, Président de la Fondation de l'HGH Chair, HGH Foundation |
| 4] JO-ANNE LAVIOLETTE, Membre Member (<i>Casselman</i>) | 12] MARC LEBOUTILLIER, Directeur général Chief Executive Officer |
| 5] SUZANNE SAUVÉ, Gestionnaire des activités du conseil Manager, Board Operations | 13] LAURENT SOULIGNY, Membre Member (<i>St-Isidore</i>) |
| 6] SÉBASTIEN RACINE, Président du conseil Chair of the Board (<i>Casselman</i>) | 14] MARIËLLE HEUVELMANS, Vice-présidente, Soins aigus et Chef de direction des soins infirmiers Vice-President, Acute Care and Chief Nursing Executive |
| 7] JEFFREY GEIGEL, Membre Member (<i>L'Original</i>) | |
| 8] MARCEL J. DAUTH, Membre Member (<i>Hawkesbury</i>) | |

Absents | Absent

DRE LYNE ARSENAULT, Présidente du conseil des médecins | President of the Medical Staff
STÉPHANE P. PARIEN, Membre | Member (*Hawkesbury*)

DE QUOI ÊTRE FIERS !

Prix national d'excellence pour le Programme de Santé mentale et diabète décerné par la Société Santé en Français en novembre 2012.

Prévention de réadmission des patients après une intervention – la meilleure performance en Ontario en 2012, selon l'Institut canadien d'information sur la santé.

WE'RE PROUD OF IT!

National Excellence Award for the Mental Health and Diabetes Program received from Société Santé en Français in November 2012.

Prevention of patient readmission after a procedure – best performance in Ontario in 2012 – according to Canadian Institute for Health Information.

L'HGH, UN SITE D'ENSEIGNEMENT MÉDICAL RECONNU ET AGRÉÉ

Depuis 2010, l'HGH est un site officiel d'enseignement de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa (UO) pour les programmes de premier cycle et de résidence en médecine familiale. En 2013, 60 étudiants et résidents ont effectué des stages en médecine familiale, médecine interne, obstétrique, anesthésie, psychiatrie, chirurgie ou médecine d'urgence.



Dr Lyne Arsenault

Dr Lyne Arsenault coordonne les placements cliniques des étudiants à l'HGH. « Les stages durent habituellement un mois. Les étudiants en 2^e année de médecine font de l'observation. Ils suivent les médecins en milieu hospitalier, dans leurs cabinets de médecine familiale et dans la communauté. Les étudiants de 3^e et 4^e années font du travail clinique, ils voient leurs propres patients, mais un superviseur doit signer les ordonnances », explique-t-elle. Quant aux résidents, ils sont plus indépendants; ils détiennent des droits de pratique, ils peuvent signer des ordonnances et demander des tests », dit-elle.

Être un site d'enseignement procure de nombreux avantages à l'HGH. « Ça facilite le recrutement de médecins et nous permet de démontrer la qualité de notre hôpital en milieu rural à de nombreux candidats potentiels. Aussi, les médecins peuvent voir un plus grand nombre de patients grâce à l'aide des stagiaires et des résidents. Comme site d'enseignement, nous sommes évalués et recevons de la rétroaction. À date, c'est très positif et nous avons une excellente réputation. Nous recevons même plus de demandes de stages que nous pouvons en accepter, ce qui est un très bon signe » explique Dr Julie Maranda, médecin-chef.

SERVICE PLUS RAPIDE À L'URGENCE

Comment diminuer les temps d'attente et améliorer le flux des opérations d'une Urgence qui reçoit 40 000 visites par année alors qu'elle était conçue pour 12 000? En revoyant tous les processus de fonctionnement et en créant une deuxième urgence. Localisée près de l'entrée principale, on y redirige les patients dits ambulatoires entre 10 h et 18 h. Il y a ainsi deux secteurs d'opération : l'urgence traditionnelle réservée aux cas plus complexes et l'urgence ambulatoire.

En place depuis novembre 2013, le nouveau système est apprécié par tous. Les patients sont vus plus rapidement, ils ont aussi plus de confort et d'intimité. L'organisation des lieux facilite le travail du personnel et améliore le suivi des patients. Environ 75 % des visites à l'Urgence sont des cas ambulatoires qui peuvent être traités assez rapidement et qui ne nécessitent pas d'hospitalisation.

Linda Villeneuve, infirmière auxiliaire autorisée au guichet de l'Urgence ambulatoire
Linda Villeneuve, Registered Practical Nurse at the Emergency Ambulatory registration service

HGH, A RENOWNED AND CERTIFIED MEDICAL EDUCATION SITE

Since 2010, HGH is an official teaching site of the Faculty of Medicine of the University of Ottawa (UO) for its undergraduate and family medicine residency programs. In 2013, 60 students and residents completed clinical placements in family medicine, internal medicine, obstetrics, anaesthesia, psychiatry, surgery or emergency medicine.

Dr. Lyne Arsenault is DME Site Director for UO and coordinates clinical placements of students at HGH. "The internships usually last a month. Second year students learn by shadowing. They follow the doctors in the hospital, in their family practices and in the community. Third and fourth year students do clinical work, they see their own patients, but a supervisor must sign the prescriptions," she explains. "As for residents, they are more independent; they have been granted privileges to practice and they may sign prescriptions and order tests."

Being a teaching site provides many benefits to HGH. "It helps with the recruitment of doctors and allows us to demonstrate the quality of our rural hospital to many potential candidates. Doctors can see more patients with the help of interns and residents. As a teaching site, we are evaluated and receive feedback. To date, it's been very positive and we have an excellent reputation. Students enjoy their internship in Hawkesbury. We even get more applications than we can accept, which is a good sign," adds Dr. Julie Maranda, Chief of Staff.

FAST TRACK SERVICE AT THE EMERGENCY

How to reduce wait times and improve the workflow of an Emergency Department that receives 40,000 visits per year when it was designed for 12,000? By reviewing all processes and creating a second Emergency. There are now two areas of operation: conventional emergency reserved for more complex cases and ambulatory emergency service. Located near the main entrance, this is where ambulatory patients are redirected between 10:00 am and 6:00 pm.

This new system is in place since last November and is a welcome change for everyone. Patients are seen more quickly, they also have more privacy and comfort. The layout eases the workflow and improves the patients' follow-up. Approximately 75% of the visits to the ER are ambulatory cases that can be treated fairly quickly and do not require hospitalization.



LA SANTÉ MENTALE, ÇA NOUS CONCERNE

VERS QUI SE TOURNE-T-ON LORSQU'ON VIT UNE SITUATION DIFFICILE? QUE FAIRE LORSQU'ON EST DÉSEMPARÉ À LA SUITE D'UNE MALADIE, D'UN ACCIDENT, DU DÉCÈS D'UN PROCHE, D'UN DIVORCE OU D'UNE PERTE D'EMPLOI? COMMENT RÉTABLIR L'ÉQUILIBRE LORSQUE NOTRE VIE ET NOS ACTIVITÉS SONT PERTURBÉES PAR NOS ÉMOTIONS?

MENTAL HEALTH IS EVERYONE'S CONCERN

WHO DO YOU TURN TO WHEN GOING THROUGH A DIFFICULT SITUATION? WHAT DO YOU DO WHEN YOU'RE FEELING DISTRAUGHT AFTER AN ILLNESS, AN ACCIDENT, THE DEATH OF A LOVED ONE, A DIVORCE OR A JOB LOSS? HOW DO YOU RESTORE YOUR BALANCE WHEN YOUR LIFE AND YOUR ACTIVITIES ARE AFFECTED BY YOUR EMOTIONS?

LA SANTÉ MENTALE EST UN DES PROBLÈMES DE SANTÉ LES PLUS RÉPANDUS AU CANADA.

UN CANADIEN SUR CINQ SERA TOUCHÉ PAR LA MALADIE MENTALE AU COURS DE SA VIE.

Les causes les plus fréquentes de consultation sont la dépression, le stress, la toxicomanie, le jeu problématique, la schizophrénie, la démence, les traumatismes à la suite d'agression à caractère sexuel ou de violence domestique et les problèmes relationnels.

Vous n'êtes pas seul

LES SERVICES COMMUNAUTAIRES DE SANTÉ MENTALE ET TOXICOMANIE DE L'HGH OFFRENT PLUSIEURS PROGRAMMES À LA GRANDEUR DU TERRITOIRE DE PRESCOTT-RUSSELL, À DOMICILE OU EN CLINIQUE À **HAWKESBURY, CASSELMAN OU CLARENCE-ROCKLAND.**

- Équipe communautaire de traitement intensif de Prescott-Russell (ECTI)
- Service de toxicomanie de Prescott-Russell
- Service de gérontopsychiatrie de Prescott-Russell
- Équipe de crise de Prescott-Russell
- Service de traitement en santé mentale de Prescott-Russell (Centre Royal-Comtois)

MENTAL HEALTH IS ONE THE MOST COMMON HEALTH ISSUES IN CANADA. EVERY YEAR, **ONE IN FIVE CANADIANS WILL BE AFFECTED BY MENTAL HEALTH PROBLEMS.**

The most common reasons for consultations are depression, stress, substance abuse, problem gambling, schizophrenia, dementia, trauma as a result of sexual assault or domestic violence and relationship problems.

You're not alone

HGH COMMUNITY SERVICES MENTAL HEALTH AND ADDICTIONS OFFER SEVERAL PROGRAMS ACROSS THE PRESCOTT-RUSSELL REGION, EITHER AT HOME, OR IN A CENTRE IN **HAWKESBURY, CASSELMAN OR CLARENCE-ROCKLAND.**

- Assertive Community Treatment Team of Prescott-Russell (ACTT)
- Addiction Service of Prescott-Russell
- Crisis Team of Prescott-Russell
- Geriatric-psychiatry Service of Prescott-Russell
- Mental Health Treatment of Prescott-Russell (Royal-Comtois Center)

L'ÉQUIPE COMMUNAUTAIRE DE TRAITEMENT INTENSIF DE PRESCOTT-RUSSELL (ECTI)

L'ECTI offre des services aux personnes de 16 ans et plus aux prises avec des troubles sévères et récurrents en santé mentale. Le bureau principal de l'ECTI est à Casselman et les intervenants professionnels de l'équipe se déplacent dans toute la région pour rencontrer leurs clients dans leur milieu de vie : à domicile, en résidence ou en milieu supervisé. L'ECTI favorise la réadaptation psychosociale, l'intégration et le maintien du client dans la communauté. Ainsi, afin d'aider le client à maintenir des liens avec sa famille et son réseau social et à être mieux appuyé dans sa communauté, les intervenants font beaucoup de coordination avec son entourage : famille, voisins et employeurs. En 2013, l'ECTI a effectué plus de 5 000 interventions auprès d'une soixantaine de patients et plus de 75 groupes.

ASSERTIVE COMMUNITY TREATMENT TEAM OF PRESCOTT-RUSSELL (ACTT)

The ACTT offers services to individuals 16 and over who are struggling with severe and recurrent mental health disorders. The ACTT's main office is located in Casselman and the health workers travel throughout the region to meet their clients in their living environment, either at home, in a long term care facility or supervised environment. The ACTT promotes psychosocial rehabilitation and supports community integration. In order to help the client to maintain supportive relationships with family, friends and a social network, the health professionals do a lot of coordination with family members, neighbours and employers. In 2013, ACTT offered over 5,000 interventions to more than 60 clients and 75 groups.



Au nom de l'équipe, Marie-Anne Levac, s et Dre Suzanne Filion, directrice en Santé (au centre), ont remis un certificat à Mme Johnston pour ses initiatives.

On behalf of the team, Anne-Marie Levac and Dr. Suzanne Filion, Director of Mental Health Services, presented a certificate to Mrs. Johnston for her contributions.

NOUVEAU CENTRE SATELLITE À CLARENCE-ROCKLAND

Depuis mars dernier, les gens de la région de Rockland ont un meilleur accès à des soins en santé mentale et toxicomanie.

« On offrait déjà des services en santé mentale et toxicomanie depuis de nombreuses années à Rockland, mais grâce au nouveau centre, on peut offrir encore plus de services et diminuer les listes d'attente. Aussi, le volet communautaire prend beaucoup plus d'ampleur et on peut maintenant rejoindre plus efficacement tout le monde dans Prescott-Russell. Nos professionnels livrent des services adaptés à la clientèle et dans leur milieu de vie : à domicile, dans des établissements de soins de longue durée ou au bureau. Au fil du temps, d'autres soins s'ajouteront pour en faire un site multiservice », explique Dre Suzanne Filion, directrice des Services communautaires de santé mentale et toxicomanie à l'HGH.



NEW SATELLITE CENTRE IN CLARENCE-ROCKLAND

Since March, the Rockland region residents have better access to mental health and addiction services. "For many years, we had been providing mental health and addiction services in Rockland, but thanks to the new center, we can now offer even more services and reduce waiting lists. Also, with a wider community component, we can reach everyone more effectively in Prescott-Russell. Our professionals deliver services tailored to clients and right into their living environment: at home, in residential or long-term care facilities or at the office. Over time, the site will become a multiplex service center as other treatments are added," says Dr. Suzanne Filion, Director of Community Services Mental Health and Addictions at HGH.

Addictions at HGH.

LA FONDATION DE L'HGH DONNE 300 000 \$ AU PROGRAMME DE SANTÉ MENTALE DE L'HGH

En 2013, la campagne annuelle de la Fondation de l'HGH visait à recueillir des fonds pour les initiatives en santé mentale dans la région de Prescott-Russell. Grâce à l'appui de généreux donateurs et aux sommes amassées lors d'activités comme le tournoi de golf, la soirée vin et fromage et le Parcours santé, la Fondation remettra 300 000 \$ aux Services communautaires de santé mentale et toxicomanie de l'HGH le 13 mai prochain, au cours de la cérémonie d'ouverture officielle du centre satellite de Clarence-Rockland.

Les fonds serviront à développer un nouveau centre de cyberpsychologie, où la réalité virtuelle sera à l'honneur. Cet outil novateur en psychothérapie est très utile pour aider les patients aux prises avec des troubles d'anxiété, des phobies, des dépendances ou une dépression à surmonter leurs problèmes. Les fonds serviront également à défrayer les frais de transport pour les clients qui doivent se déplacer pour recevoir des traitements ainsi qu'à leur offrir une gamme plus étendue d'activités d'intégration communautaire.

THE HGH FOUNDATION DONATES \$300 000 TO MENTAL HEALTH PROGRAMS

In 2013, the annual HGH Foundation campaign was set to raise funds for mental health initiatives in the Prescott-Russell region. Thanks to the generous support of donors and the profits from fundraising activities like the Annual Golf Tournament, the Wine and Cheese Evening and the Health Run, the Foundation will hand a \$300,000 cheque to HGH Community Services Mental Health and Addictions on May 13 during the Clarence-Rockland Satellite Centre official opening ceremony.

The funds will be used to develop a new cyberpsychology centre, where virtual reality will be used. This innovative approach is very useful in psychotherapy to help patients with anxiety disorders, phobias, addictions or depression to overcome their problems. The funds will also pay for transportation costs for patients who need to travel for clinical treatment and to offer them a wider range of social and community integration activities.



Crédit : Gric Vincent Carbonneau, Rideau Hall (2014)

Peer support worker (left) and Health and Addictions (centre), hand support for mental health initiatives.

SON EXCELLENCE MADAME SHARON JOHNSTON VISITE L'ECTI

Le 28 janvier dernier, Son Excellence madame Sharon Johnston, épouse du Gouverneur général du Canada, visitait le Centre satellite de l'HGH à Casselman dans le cadre de la journée Bell Cause pour la cause, une initiative en santé mentale qui soutient les soins communautaires et qui vise à lutter contre la stigmatisation entourant la maladie mentale. À titre de membre honoraire de l'ECTI, Son Excellence a participé à la réunion d'équipe ainsi qu'aux visites à domicile des clients. Physiothérapeute et ergothérapeute de formation, Madame Johnston a aussi œuvré en psychiatrie infantile. Elle a dit : « J'étais très heureuse de faire partie de cette équipe aujourd'hui. J'ai vu des gens dévoués qui font de l'excellent travail et qui apportent des changements positifs dans la vie de leurs clients ».

HER EXCELLENCY SHARON JOHNSTON VISITS ACTT

On January 28, the spouse of Governor General of Canada, Her Excellency Sharon Johnston, visited the HGH Casselman Satellite Center on the occasion of the Bell Let's talk Day, an annual campaign aiming to fight the stigma about mental health illness and to support community services. As an honorary member of ACTT, Her Excellency joined in the team work session and visited clients in their home. Mrs. Johnston previously studied and worked in physical and occupational therapy, as well as and in child psychiatry. She said: "I was very happy to be part of this team today. I have seen devoted people who do excellent work and bring about positive changes in the lives of their clients."

L'HGH À VOTRE SERVICE DEPUIS 1984

En plus des services hospitaliers de base, l'HGH offre des services médicaux spécialisés, dont plusieurs en partenariat avec d'autres institutions et à la grandeur du territoire de Prescott-Russell.

LES SERVICES MÉDICAUX À L'HGH

- 95 médecins
- 13 domaines de pratique
- 10 nouveaux médecins embauchés en 2013-2014
- 5 nouveaux médecins attendus d'ici la fin de 2015

NOUVEAUX SERVICES MÉDICAUX RÉGIONAUX ET SPÉCIALISÉS

Chimiothérapie à domicile
Clinique de santé infantile et juvénile
Clinique de thrombose
Densitométrie osseuse
Équipe communautaire de traitement intensif (ECTI)
Équipe de crise de Prescott-Russell
Géronto-psychiatrie
Gestion de sevrage
Ophtalmologie
Programme d'évaluation et de stabilisation rapide
Service ambulatoire d'urgence
Service d'aide à la vie autonome
Télé-AVC
Télémédecine régionale
Toxicomanie

HGH AT YOUR SERVICE SINCE 1984

As a community hospital, HGH offers core clinical services. It also offers sub-specialties and regional services, some of them in partnership with other institutions, across the Prescott-Russell region.

MEDICAL SERVICES AT HGH

- 95 doctors
- 13 fields of medical practice
- 10 new doctors hired in 2013-2014
- 5 new doctors to arrive before the end of 2015

NEW REGIONAL AND SPECIALTY MEDICAL SERVICES

Acute Community Treatment Team (ACTT)
Addictions
Ambulatory Emergency Services
Assisted Living Program
Bone Density
Chemotherapy in-the-home
Crisis Team of Prescott-Russell
Geriatric-psychiatry
Infant/Child Health Clinic
Ophthalmology
Quick Response Treatment Program
Regional Telemedicine
Tele-Stroke
Thrombosis Clinic
Withdrawal Management



Dre Valérie Dumais

L'HGH VOUS PRÉSENTE DRE VALÉRIE DUMAIS

Originaire du nord de l'Ontario, Dre Valérie Dumais a étudié en médecine à l'Université d'Ottawa. Chirulgiene générale, elle pratique à l'HGH depuis décembre 2013. La pratique de Dre Dumais est axée sur les maladies bénignes et malignes du sein et du système gastro-intestinal, de la vésicule biliaire, de la thyroïde, les mélanomes, l'hernie de la paroi abdominale, les vasectomies, la ligature des trompes et l'endoscopie.

PLEASE MEET DR. VALÉRIE DUMAIS

Born in Northern Ontario, Dr. Valérie Dumais studied medicine at the University of Ottawa. She joined the HGH team as a general surgeon in December 2013. Dr. Dumais' practice focuses on benign and malignant cases of breast disease, gastrointestinal system, gallbladder, thyroid, melanoma, abdominal wall hernia, vasectomies, tubal ligations and endoscopy.

POUR NOUS JOINDRE | CONTACT US

HGH – MAIN CAMPUS PRINCIPAL

1111 Ghislain, Hawkesbury, ON K6A 1R2
T 613-632-1111

SERVICE DE TRAITEMENT EN SANTÉ MENTALE MENTAL HEALTH TREATMENT SERVICE

(Centre Royal Comtois)

444 McGill, Hawkesbury, ON K6A 1R2
T 613-632-0139 | 1-877-616-0139

CENTRE SATELLITE DE CASSELMAN

CASSELMAN SATELLITE CENTRE

701 Principale, Casselman, ON K0A 1M0
T 613 764-5464 | 1-866-742-8371

SERVICE DE TOXICOMANIE DE PRESCOTT-RUSSELL ADDICTIONS SERVICES (STPR / ASPR)

480 McGill, Hawkesbury, ON K6A 1R2
T 613 632-1415 | 1-855-624-1415

CENTRE SATELLITE DE CLARENCE-ROCKLAND

CLARENCE-ROCKLAND SATELLITE CENTRE

1905 Laurier, Rockland, ON K4K 0C6
T 613-446-6776 | 1-877-616-0139

CENTRE DE RÉADAPTATION DES ENFANTS CHILDREN REHAB CLINIC

352 Main Ouest, Hawkesbury, ON K6A 2H8
T 613-632-1111 | 1-800-790-8870